

GIÁO XỨ THÁNH TÂM CHÚA GIÊSU SACRED HEART OF JESUS CHRIST

HIỆP THÔNG

VĂN PHÒNG Cha Chính Xứ
Lm Dominic Phạm Trọng Phúc, C.Ss.R.
2121 N. Denton Dr., Carrollton, TX 75006
ĐT. 972-446-3461
Khẩn cấp 520-465-4414
Fax 972-446-9551
NHÀ XỨ: 1313 Newport Dr.
Carrollton, TX 75006
www.thanhtamdallas.org

THÔNG TIN HÀNG TUẦN Jul 24 2022- CN TUẦN XVII TN Năm C

TÂM THƯ MỤC VỤ

CẦU XIN NHƯ CHÚA DẠY



Kính thưa Quý Ông Bà và Anh Chị Em,

Các bài đọc Lời Chúa hôm nay nhấn mạnh đến chủ đề cầu nguyện. Khi môn đệ xin Chúa Giêsu dạy cho biết cầu nguyện thì Chúa Giêsu đã mau chóng đáp ứng lời mong ước của người môn đệ. Chắc chắn người môn đệ cũng đã chứng kiến Chúa Giêsu cầu nguyện và cũng nói lên nỗi lòng mong ước của mọi

người môn đệ và của chúng ta muốn nghe biết Chúa Giêsu chỉ dạy cho chúng ta cầu nguyện.

Chúa Giêsu đã dạy cho các môn đệ lời kinh nổi tiếng là Kinh Lạy Cha. Lời kinh toát lên những tâm tình và niềm tin tưởng cùng những ý cầu xin mà người môn đệ nên luôn cầu xin tha thiết từ đáy lòng vì đó là những lời cầu xin đẹp lòng Chúa và ý nghĩa cho cuộc sống người con cái của Chúa.

Chúa Giêsu dạy chúng ta thân thưa với Thiên Chúa là Cha. Tất cả mọi tâm tình tung hô, ngợi khen, chúc tụng và cầu xin đều dựa trên niềm tin tưởng và mối tương quan Thiên Chúa là người Cha của chúng ta. Chúng ta chúc tụng, ngợi khen và cầu xin cho Danh Ngài, Nước Ngài và Thánh ý Ngài thành toàn nơi chúng ta và vạn vật xung quanh. Chúng ta cầu xin cho nhu cầu vật chất và tinh thần và nhất là cho đời sống tương quan của chúng ta với tha nhân được xây dựng và có khuôn mẫu trong sự ứng xử Chúa yêu thương tha thứ chúng ta.

Những tâm tình và lời cầu xin Chúa dạy trong kinh Lạy Cha luôn phải là nếp sống, thái độ sống và tinh thần cư xử của chúng ta là con cái của Chúa và đối với tha nhân là cùng anh chị em của một Thiên Chúa là Cha.

Ngoài việc dạy cho các môn đệ kinh Lạy Cha, Chúa Giêsu còn dạy cho họ khi cầu nguyện họ cần phải có tinh thần tin tưởng và kiên trì. Tất cả việc cầu nguyện, mục đích, ý cầu xin và thái độ cầu nguyện phải nằm trong mối tương quan Thiên Chúa là Cha yêu thương, gần gũi và luôn thương ban muôn sự tốt lành cho chúng ta.

Bài đọc I cũng nêu gương sáng cầu nguyện của Abraham khi ông kiên trì, tin tưởng, lắng nghe, vâng phục khi chuyên cầu cho dân thành Sođôma

Xin Đức Mẹ Maria phù giúp cho chúng ta luôn cầu nguyện cùng Chúa bằng những tâm tình thân thiết, yêu mến, tin tưởng, kiên trì và vâng phục thánh ý Chúa.

Lm. Dominic Phạm Trọng Phúc, C.Ss.R.
Chính xứ

CHƯƠNG TRÌNH THÁNH LỄ

Chúa Nhật: 9:00; 11:00 sáng,
12:30 trưa (trong mùa học)

Vào 5:30 (chiều Thứ Bảy hôm trước)

Ngày thường: 6:30 chiều.

Riêng Sáng Thứ Bảy: 8:30

Lễ buộ: 9:00 sáng; 6:30 chiều
và 6:30(chiều ngày hôm trước)

BÍ TÍCH RỬA TỘI

3:30 chiều Thứ Bảy đầu tháng

BÍ TÍCH GIẢI TỘI

4:00 - 5:00 chiều Thứ Bảy

BÍ TÍCH HÔN NHÂN

Liên lạc với Cha Chính Xứ trước 6 tháng và phải có chứng chỉ đã học lớp dự bị hôn nhân.

BÍ TÍCH XỨC DẦU THÁNH

Khi cần xin liên lạc với Cha Chính Xứ

GHI DANH NHẬP GIÁO XỨ

Theo giáo luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt. Xin liên lạc với Cha Chính Xứ hoặc Hội Đồng Mục Vụ để gia nhập Cộng Đoàn Dân Chúa.



LỊCH PHỤNG VỤ TRONG TUẦN

24-07: Chúa Nhật Tuần XVII Thường Niên

25-07: Thứ Hai, Thánh Giacôbê Tông đồ, lễ kính

26-07: Thứ Ba, Thánh Gioakim và Thánh Anna, song thân Đức Trinh Nữ Maria, lễ nhớ

27-07: Thứ Tư Tuần XVII Thường Niên

28-07: Thứ Năm Tuần XVII Thường Niên

29-07: Thứ Sáu, Thánh Macta, Maria và Lagiarô, lễ nhớ

30-07: Thứ Bảy Tuần XVII Thường Niên, lễ nhớ tùy ý Thánh Phêrô Kim Ngôn, Tiến sĩ

31-07: Chúa Nhật Tuần XVIII Thường Niên

BÁO CÁO TÀI CHÁNH

Chúa nhật, ngày 17/07/2022: Giáo xứ nhận được \$6,363.00 (bao gồm trong phong bì: \$4,998.00, qua on-line: \$95.00, Loose cash: \$1,270.00).

Xin Chúa rộng ban muôn phúc lành cho mọi người đã dâng cúng, đóng góp trong đức tin, lòng yêu mến và quảng đại.

THÔNG BÁO

CHA XỨ ĐI VACATION

Cha xứ sẽ đi về CA dự lễ và tiệc cưới của người em trai trong gia đình và sau đó cùng gia đình về Việt Nam. Cha xứ sẽ đi vắng bắt đầu vào thứ Năm, ngày 21/07/2022 và sẽ về lại giáo xứ vào thứ Bảy, ngày 13/08/2022. Trong thời gian này, mọi thắc mắc hay nhu cầu về bí tích, xin liên lạc với cha Phụ tá Marcô Trần Đình Khánh Lâm (972) 658-1877.

LINH MỤC PHỤ TÁ TẠI GIÁO XỨ

Theo bài sai mới nhất của cha Bê trên GPT Dòng Chúa Cứu Thế Hải Ngoại, cha Marcô Trần Đình Khánh Lâm, C.Ss.R. sẽ trực thuộc nhà dòng ở Dallas và sẽ trợ giúp giáo xứ Thánh Tâm trong các ngày thứ Năm, thứ Sáu, thứ Bảy và Chúa Nhật. Hiệu lực bắt đầu vào đầu tháng 07/2022.

TRƯỞNG BAN GIÁO LÝ

Từ Chúa nhật Jul 10, 2022 trở đi, Cha Marcô Trần Đình Khánh Lâm, C.Ss.R. sẽ phụ trách là Trưởng Ban Giáo Lý của Trường GLVN Thánh Tôma Thiện.

CẦN NHẠC CÔNG PIANO

Ca Đoàn Phục Sinh hiện đang cần một Nhạc công Piano tình nguyện làm việc Tông đồ qua việc đệm đàn cho các buổi tập hát và hát lễ hằng tuần của Ca đoàn như dưới đây:

- Tập hát: mỗi Thứ Sáu, từ 7:00PM đến 9:00PM

- Hát lễ: mỗi Chúa Nhật, từ 11:00AM đến 12:30PM, và một vài ngày thường trong năm vào lúc 6:30PM

Xin vui lòng liên lạc:

- Hiệp Đỗ (214-636-6575 hoặc dovyha@yahoo.com)

Vinny Trần (214-770-9925 hoặc

lonetango@gmail.com)

VIỆC ĐIỀU HÀNH CỦA NHÀ BẾP

Từ giờ trở đi (Jul 03, 2022), những ai muốn liên lạc đặt mua đồ ăn, các khay do Nhà Bếp giáo xứ làm, xin liên lạc với chị Thu Thảo, 214-454-1972.

Chị Hoa Nguyễn sẽ chấm dứt vai trò là Trưởng ban và việc điều hành của Nhà Bếp vào cuối tháng 07/2022. Từ đầu tháng 08/2022 trở đi, những ai cần liên lạc Nhà bếp (ngoài lãnh vực đặt mua đồ ăn), như là liên quan đến thông tri, cho đồ hay điều hành, xin liên lạc với chị Liên Nguyễn (253) 203-5003.



DANH SÁCH DÂNG CÚNG HOA

Phạm Anne - Phạm Anne - Dâng hoa Đức Mẹ - Ngày lễ Mother's Day

GD AC Hoàng Dung - Dâng hoa kính Mẹ

Ân Danh - Xin dâng bông kính Mẹ Maria

Gia đình Giuse Lương - Dâng hoa tạ ơn Đức Mẹ

Bà Tuyên - Dâng hoa tạ ơn Đức Mẹ và Thánh Cả Giuse

Bà Đạt - Dâng hoa Đức Mẹ

Ân Danh - Dâng hoa Đức Mẹ

Chị Bạch Hậu - Dâng hoa tạ ơn

Yến & Phúc - Dâng hoa Đức Mẹ

Christine Đỗ - Dâng hoa kính Đức Mẹ

.GIA ĐÌNH DÂNG CỦA LỄ

** Thứ Bảy 23/07

Lễ 5:30 PM: Gia đình Hoàng Kim Nhung - Nguyễn Quang Hải

** Chúa Nhật 24/07

Lễ 9:00 AM: Gia đình Nguyễn Văn Chung - Trâm Thùy Nguyễn

Lễ 11:00 AM: Gia đình Bùi Trọng Hân - Phạm thị kim Hoàng

** Thứ Bảy 30/07

Lễ 5:30 PM: Gia đình Nguyễn Ngọc Linh - Hạnh Trần

** Chúa Nhật 31/07

Lễ 9:00 AM: Gia đình Nguyễn Văn Tú - Cao Thị Hạnh

Lễ 11:00 AM: Gia đình Võ Thành Tiến - Hoàng Kim Thủy

DANH SÁCH ĐÓNG GÓP CHO CHƯƠNG TRÌNH QUỸ XÂY DỰNG



Thứ tự tiếp theo các tuần trước đó.

Tuần May July 17, 2022

9205. Acct # 10275: Dâng cúng \$2,000.00

9206. Acct # 1149: Pledge \$6,610.00; Dâng cúng tiếp \$2,000.00

9207. Acct # 1125: Dâng cúng \$100.00

9208. Acct # 1295: Dâng cúng \$100.00

9209. Acct # 1855: Dâng cúng \$10.00

9210. Acct # 1995: Dâng cúng \$20.00

9211. Acct # 1381: Dâng cúng \$200.00

9212. Acct # 2067: Dâng cúng \$100.00

9213. Acct # 1443: Dâng cúng \$20.00

9214. Acct # 1968: Pledge \$6,000; Dâng cúng tiếp \$100.00

9215. Acct # 12960: Dâng cúng \$1,000.00

9216. Acct # 12961: Pledge Dâng cúng \$50.00

9217. Acct # Van Oriental Food Dâng cúng \$1,780.00

9218. Acct # GXTT Quán \$3,350.00

9219. Acct # 1069: Pledge \$30,000.00; Dâng cúng tiếp \$100.00

9220. Acct # 10296: Dâng cúng \$100.00

9221. Acct # 1971: Dâng cúng \$200.00

9222. Acct # 1029: Dâng cúng \$100.00

9223. Acct # Ân Danh SC: Dâng cúng \$580.00

9224. Acct # 1807: Dâng cúng \$100.00

9225. Acct # 1795: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$100.00

9226. Acct # 1765: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$100.00

9227. Acct # 1342: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$100.00

9228. Acct # 1572: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$100.00

9229. Acct # 1206: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$100.00

9230. Acct # 1318: Dâng cúng \$50.00

9231. Acct # 2043: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$100.00

9232. Acct # 1126: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$60.00

9233. Acct # 1977: Pledge \$17,000.00; Dâng cúng tiếp \$250.00

9234. Acct # 1616: Dâng cúng \$100.00

9235. Acct # 1978: Dâng cúng \$100.00

9236. Acct # 10255: Dâng cúng \$100.00

9237. Acct # 1332: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$100.00

Tổng số tiền đã đóng góp cho Chương Trình Quỹ Xây Dựng, tuần July 17, 2022: \$13,020.00.

HẠNH CÁC THÁNH

24/07/2022

Thánh Christina (1549-1610)



Thánh Christina sinh trong thế kỷ thứ ba và là con gái của một quan tòa giàu có và thế lực tên Urbain. Cha của ngài, là người đắm chìm trong việc thờ cúng tà thần, có rất nhiều các tượng thần bằng vàng mà thánh nữ đã tiêu hủy và lấy vàng phân phát cho người nghèo

Tức giận vì hành động này, ông Urbain trở nên người hành hạ chính con gái mình. Ông ra lệnh dùng roi đánh con và ném con vào ngục tối. Christina vẫn không lay chuyển đức tin. Người cha ra lệnh dùng móc sắt để xé thân thể con gái mình và cột cô vào tấm vỉ mà bên dưới đang cháy lửa. Nhưng Thiên Chúa đã gìn giữ tội tớ Người bằng cách khiến lửa bắn tung vào kẻ hành hình. Sau đó Christina bị quấn cổ bằng một tảng đá lớn và ném xuống hồ Balsena, nhưng ngài được thiên thần cứu sống, trong khi cha ngài, vì tức giận mà chết.

Quan toà kẻ vị Urbain cũng tàn nhẫn không kém. Ông ra lệnh thiêu sống Christina, nhưng ngài vẫn sống sót. Ngài bị ném vào chuồng đầy rắn, sau đó bị cắt lưỡi và sau cùng bị tên đâm thấu qua người. Ngài được triều thiên tử đạo ở Tyro. Di tích của thánh nữ hiện vẫn còn giữ ở Palermo thuộc Sicily.

TRÍCH TỪ NGUOITINHUU.COM



SUNDAY REFLECTION

ASKED AND ANSWERED

God Though we be “but dust and ashes,” we can presume to draw near and speak boldly to our Lord, as Abraham dares to do in this week’s First Reading.

But even Abraham—the friend of God (see Isaiah 41:8), our father in the faith (see [Romans 4:12](#))—did not know the intimacy that we know as children of Abraham, heirs of the blessings promised to his descendants (see [Galatians 3:7, 29](#)).

The mystery of prayer, as Jesus reveals to His disciples in this week’s Gospel, is the living relationship of beloved sons and daughters with their heavenly Father. Our prayer is pure gift, made possible by the “good gift” of the Father—the Holy Spirit of His Son. It is the fruit of the New Covenant by which we are made children of God in Christ Jesus (see [Galatians 4:6–7](#); [Romans 8:15–16](#)).

Through the Spirit given to us in Baptism, we can cry to Him as our Father—knowing that when we call He will answer.

Jesus teaches His disciples to persist in their prayer, as Abraham persisted in begging God’s mercy for the innocent of Sodom and Gomorrah.

For the sake of the one just Man, Jesus, God spared the city of man from destruction (see [Jeremiah 5:1](#); [Isaiah 53](#)), “obliterating the bond against us,” as Paul says in this week’s Epistle.

On the Cross, Jesus bore the guilt of us all. He canceled the debt we owed to God, the death we deserved to die for our transgressions. We pray as ones who have been visited in our affliction and saved from our enemies, as ones who have been spared.

We pray always a prayer of thanksgiving, which is the literal meaning of “Eucharist.” We have realized the promise of this week’s Psalm: we worship in His holy temple, in the presence of angels, hallowing His name.

In confidence we ask, knowing that we will receive, that He will bring to completion what He has done for us—raising us from the dead, bringing us to everlasting life along with Him.

(<https://stpaulcenter.com/audio/sunday-bible-reflections/asked-and-answered-scott-hahn-reflects-on-the-seventeenth-sunday-in-ordinary-time/>)

Sông Hương Restaurant

703 E Poiner Pkwy Arlington TX 76010

Bus. 817-271-8128. Cel. 817-899-6552.

Open 7 days a week 8 am - 8:30 pm

- Bánh Bèo Chiên
- Bún Thịt Nướng
- Bánh Bột Lọc
- Bún Chả Giò
- Bún Bò Huế
- Cơm Hến
- Bún Hến
- Cơm Gà Xối Mỡ

Đặc Biệt: Mì Quảng Chính Gốc Đà Nẵng

Nhận Đặc Tiệc: Họp Bạn & Sinh Nhật (Giá Phải Chăng)

Nhận làm Hoa: Đám Tang, Sinh Nhật, Bàn Thờ.

* Nhiều kiểu mẫu đẹp theo yêu cầu.

* Giao Hoa tận nơi quý khách muốn gửi.



Xin L/L Sơ Thu Hà: 206-643-1541

Email: anehanguyen@gmail.com

Pho Bistro II

Noodle/Grill/Sushi

Business Hours:
Sun - Thurs 11am-9:30pm
Fri & Sat 11am-10pm

310 E. Round Grove Road #100
Lewisville, Texas 75067

Tel: 469-763-3299

McKinney Location:
2058 W. University Dr. #820
McKinney, TX 75071
972-548-1782

Owner: Thanh Nguyen

Minh Nguyễn, Realtor

United Real Estate Dallas

Khi cần đến mọi dịch vụ địa ốc: Mua, bán, thuê nhà hay cơ sở thương mại, xin liên lạc:

Phone: (972)-567-6207

Email: minhn5212@gmail.com

Đặc biệt cho giáo dân Thánh Tâm Chúa Giêsu: 50% listing fees, giúp lại 1% cho người mua nhà.



ABTEAM Auto Repair

FOREIGN AND DOMESTIC

Contact: TUAN 2501 Midway Road
Carrollton, TX 75006
Mon-Fri: 8:30am - 6pm
Sat: 8:30am - 5pm
ABTeamAutoCare@gmail.com

469-331-9045

Dịch Vụ Địa Ốc

* Mua * Bán * Xây Nhà Mới*



Looking for a real estate professional that you can trust? Call Minh Tuan Mai today for help with buying, selling, or building a home.

Minh Tuan Mai

Texas License #726397

Cell: 972-408-5235

minhtuanmai@karealty.us

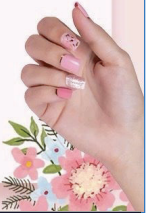
Thành Viên Của Giáo Xứ

KA

KIMBERLY ADAMS REALTY

Tiệm Nails ở Carrollton đang cần thợ biết làm tay chân nước, bột và dip. Bao lương tùy theo kinh nghiệm.

Xin liên lạc:
972-810-0827 (tiệm)
214-725-1176 (cell)
469-428-6076 (cell)



TAXLOGICA

TAX - INSURANCE - LEGAL - REALTY

"FAMILY HEALTH & WEALTH"

Medicaid, CHIP, JPS, parkland, SNAP, vv.

Giúp Điền Đơn cho các Chương Trình...

GHI DANH QUANH NĂM

cho người thu nhập thấp hoặc có trường hợp đặc biệt

Ghi danh **Obamacare** theo đúng luật của Sở Thuế sẽ tránh bị phạt!

Obamacare Ghi Danh 11/01/21-01/15/22



Ghi danh **Medicare** đúng thời gian qui định sẽ không bị phạt!

Medicare Ghi Danh 10/15/21-12/07/21



Thinh Vo

Cecilia Tu Lam

Angel Linh Nguyen

Kim Vy Bui

Jake Nguyen

Cammie Cam Van Dang

Tammi Le

Huan Do

9788 WALNUT ST STE 132
DALLAS, TX 75243
972.539.4499

1600 E PIONEER PKWY STE 501
ARLINGTON, TX 76010
817.764.0444

5310 E BELKNAP ST UNIT D
HALTOM CITY, TX 76117
682.250.3136

Tiếng Anh, Việt, Lào, Mỹ

HEALTH | LIFE | AUTO | HOME | MEDICARE | RETIREMENT | WILL & TRUST | LOANS



Axiom Injury & Rehab
1311 E. Belt Line Rd. #7
Carrollton, TX 75006
www.axiominjury.com
972-417-0651



Bác Sĩ Phạm Văn Tâm, D.C.

Chuyên Điều Trị:

- Tai nạn xe cộ, đau nhức do nghề nghiệp
- Đau lưng, đau cổ, đau vai
- Nhức đầu, các chứng đau nhức

Trên 20 năm kinh nghiệm
Tận Tâm – Uy Tín

Phụ Tinh Dòng Chúa Cứu Thế Hải Ngoại



NGUYỆT SAN ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP

Một tập báo mỗi gia đình Công giáo Việt Nam nên có trong nhà mình!!!

☆ Báo sẽ được chuyển đến tận nhà quý vị hàng tháng.

☆ Tòa báo sẽ tặng một tập lịch Công giáo mỗi năm.

QUÝ VỊ CÓ NHU CẦU ĐẶT BÁO, XIN LIÊN HỆ:

Lm. Gioakim-Piô Nguyễn D. Lộc, C.Ss.R

Tel. (562) 424-2041 Cell. (832) 867-5741

Email: baoducme@gmail.com

“Hãy mua báo
Mẹ để cộng tác
với chúng tôi
đem Tin Mừng
Chúa Cứu Thế
đến cho mọi
người.”

ỦNG HỘ

Độc giả thường: 40 usd/năm

Độc giả ân nhân: 50 usd/năm

Tiệm Nails Flower Mound ưu tiên nhận nhân viên làm tay chân nước only

Lương thợ làm một giờ \$35/hr.
Tuần làm 5 ngày 40hrs lãnh từ
\$1,400⁰⁰ - \$1,600⁰⁰ (1 week 40 hrs)

Income bảo đảm từ \$55K - \$60K một năm,
quyền lợi 1 tuần vacation, nghỉ 6 ngày lễ
Holidays đóng cửa được trả lương.

Phương châm của chủ làm cho thợ
lương giờ, lương tháng, lương tâm, lương hậu

972-746-0445

Monday - Friday: 9am-6pm
Saturday: 9am-5pm
Sunday: closed



METRO CITY BANK

Bee Dao | Residential Mortgage | NMLS# 1550282

Cell: (214) 850-2344

E-mail: bdao@metrocitybank.bank

Dallas: 9788 Walnut St. #200, Dallas, TX 75243

Grand Prairie: 2615 W Pioneer Pkwy #101, Grand Prairie, TX 75051

- Mua nhà, tái tài trợ và đầu tư
- Single family, condo units, and townhomes
- Chuyên làm LOAN cho người có tax return, W-2, 1099, bank statement, tiền lương cash, self-employed.



8, 10 and 12 Month CD

1.75% *APY

Minimum \$1,000 to open. A penalty may be imposed for early withdrawal before maturity

The rate is effective as of **November 18, 2019** and subject to change without notice. *APY = Annual

Dallas (@ Hong Kong Market):

9788 Walnut St. #200, Dallas, TX 75243

(214) 575-8316

Grand Prairie (@ Asia Times Square):

2615 W. Pioneer Pkwy #101, Grand Prairie, TX 75051

(972) 660-9600

Metro City Bank, 5114 Buford Hwy NE, Doraville, GA 30340, NMLS# 874399 | www.metrocitybank.com

ĐIẢ ỐC

0% Commission nếu Mua Nhà!

THACH NGUYEN
Realtor, BFA, MBA, Avignon Realty
ThachN@AvignonRealty.com

☀️ Có Chương Trình Tặng Quà nếu mua Nhà Mới Xây!
☀️ Ủng Hộ \$350 vô quý
☀️ Xây Nhà Thờ sau hợp đồng!

469-765-2221

CẦN BÁN TIỆM NAIL ở thành phố Princeton, Texas. Cách Dallas, Garland khoảng 35 phút, McKinney, Allen khoảng 15 phút.

Tiệm rộng 2000 sqft. 19 ghế, 8 bàn, 2 phòng wax. Tiệm nằm kế bên Walmart. Mới build được hơn 1 năm. Income \$50,000 - \$60,000/ tháng. Rent \$5,000. Bao lương \$800 - \$1,000. Tiệm ở Lewisville. Xin liên lạc: Thùy 480-686-1055 hoặc Annie 408-693-6268

RELIABLE ROOFING & INSULATION

- * Kiểm tra mái nhà miễn phí
- * Không trả tiền túi
- * Làm việc với bảo hiểm
- * Bảo đảm khách hàng hài lòng 100%

COMPLETE AUTO REPAIR

- Chuyên sửa các loại xe
- Kinh nghiệm nhiều năm
- Tận tình giúp đỡ người Việt
- Làm thẳng đủ các loại xe
- **Giá cả phải chăng (Mua xe cũ)**

CONTACT: TOM • PHONE: 972-510-3261

Cơ hội thử miễn phí!

Các loại thực phẩm chức năng như Hồng Sâm,
Đông Trùng Hạ Thảo, Tinh Chất Nghệ,
Elderberry, Giấm Táo, Maca Root...
Chỉ cần quý vị có Amazon account.

Text SAMPLE đến: 877-324-1544



- Bảo vệ trong trường hợp bạn qua đời quá sớm
- Bảo vệ trong trường hợp bạn bị ốm
- Tích lũy tiền mặt và bảo vệ bạn trong trường hợp bạn sống thọ

Linh Elizabeth Nguyen
Certified Field Trainer
Provisional Field Director

Office: 469-878-5892
14800 Quorum Drive Suite 535
Dallas, TX 75254
Email: Lenguyen.pfa@gmail.com
Life Insurance - Retirement - Annuities -
Financial Services - Business Opportunity
LIC: TX 2017651 Agent ID: TX 010007

**Support
Sacred Heart of Jesus
Christ Catholic Parish.**

When you shop at smile.amazon.com,
Amazon donates.

[Go to smile.amazon.com](https://smile.amazon.com)

amazonsmile

<https://smile.amazon.com/ch/71-1050669>

**Ô Trống bảo trợ xin L/L
Thảo Phạm - 214-454-1972 or
Kim Đặng - 303-638-5530
BulletinAds@ThanhTamDallas.Org**



Nha sĩ DAVID P. NGUYỄN DDS

NHA KHOA THẨM MỸ



Single
Tooth
Dental
Implant



Implant-
Supported
Bridge



Implant-
Supported
Denture

Có trên 15 năm kinh nghiệm
Fellow International Congress Oral Implantologists



NHỔ RĂNG KHÔN MỘC NGẦM

(Có gây mê tại văn phòng / Oral & Intravenous Sedation)



CẤY GHÉP XƯƠNG (Bone / Gum Graft)



NÂNG XOANG HÀM (Sinus Augmentation)



TRỒNG RĂNG GIẢ ĐỦ LOẠI (Dental Implants)

Nhận Bảo Hiểm: PPO/Medicaid/Chip

MEDICARE:

AETNA MEDICARE DENTAL: HMO, DSNP, POS & PPO

UnitedHealthcare Dual Complete (HMO D-SNP)

AARP Medicare Advantage (HMO-POS)

AARP Medicare Advantage SecureHorizons (HMO)

HUMANA Medicare



United
Healthcare



Đừng Chần Chừ Khi lãi suất còn thấp!!!

Hãy gọi để tư vấn miễn phí

469-888-3663

Jake.Nguyen@AbsoluteML.com

- ✓ Chương trình không chứng minh income
- ✓ Chương trình mua nhà cho người có điểm credit thấp
- ✓ Chương trình cho nhà đầu tư nước ngoài
- ✓ Refinance với chấm lời tốt hơn



Jake Nguyen

Residential Mortgage Originator Loan

NMLS # 2211646



ABSOLUTE
MORTGAGE & LENDING
4320 LBJ FWY, STE 626 Dallas, TX 75244
NMLS #1910591